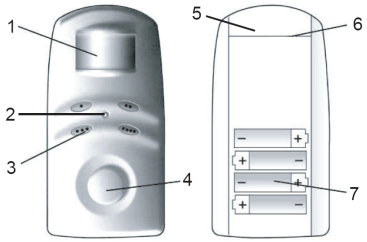
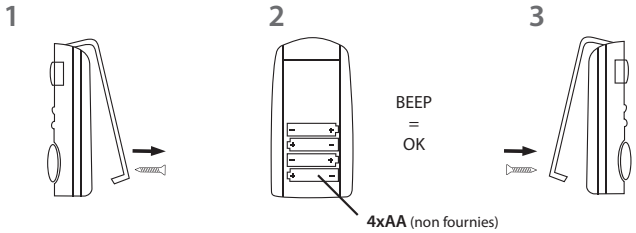
FR – Mode d'emploi – Alarme avec détecteur de mouvement (34030)

Contrôles



1. Détecteur de mouvement;
2. Indicateur de batterie faible;
3. Clavier numérique;
4. Sirène;
5. Prise pour adaptateur AC;
6. Prise pour sirène extérieure;
7. Compartiment à piles.

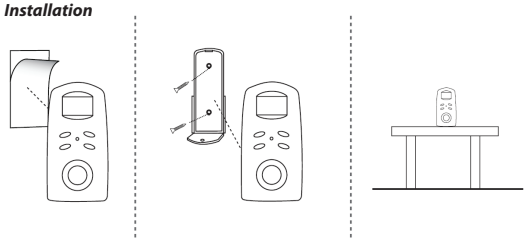
Installation des piles



Note : Après avoir retiré les piles, appuyez sur le numéro 4 avant d'installer les nouvelles piles. L'alarme doit être reprogrammée avec votre code de sécurité chaque fois que vous enlevez ou remplacez les piles.

Programmer l'alarme
Encodez votre code de sécurité à quatre chiffres dès que l'installation des piles est achevée.

Installation



Utilisation
- Sortir de la zone protégée: Appuyez sur 4, une sonnerie de confirmation indique que l'alarme est armée. Vous avez alors 30 secondes pour sortir de la pièce. Après ce délai, l'alarme sonnera si un mouvement est détecté.
- Entrer dans la zone protégée : Encodez les 4 chiffres de votre code de sécurité endéans les 10 secondes suivant votre entrée pour désarmer l'alarme. Si aucun code ou un code erroné est encodé, l'alarme sonnera environ 30 secondes et se réinitialisera automatiquement. Si un mouvement est détecté, l'alarme sonnera à nouveau environ 30 secondes.

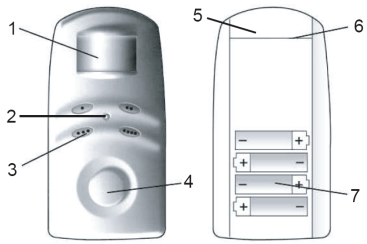
Attention! La sirène de l'alarme sonne très fort. Ne la laissez pas sonner trop longtemps.

Résolution de problèmes
- L'unité ne sonne pas lorsque les piles sont installées : Assurez-vous que les piles soient correctement installées.
- L'alarme ne s'arme pas: Assurez-vous que les piles soient correctement placées et que la lumière rouge s'allume lorsque vous pressez les boutons. Assurez-vous également que vous avez encodé votre code de sécurité lorsque vous avez changé les piles.
- La lumière rouge de la base est allumée: Cela correspond à l'indicateur de batterie faible. Les piles doivent être remplacées.
- Il n'y a pas de sonnerie après l'encodage : Avant de mettre de nouvelles piles, pressez n'importe quelles touches du clavier numérique pour décharger l'unité, remplacez ensuite par de nouvelles piles puis encodez votre code à 4 chiffres.

HOT LINE
0900/51.100 (tarif national: 0,45 €/min).
www.chacon.be

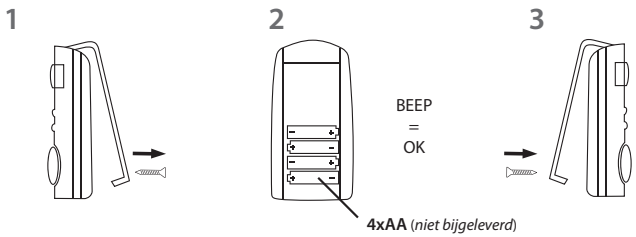
NL – Gebruiksaanwijzing – Alarm van de bewegingsdetector (34030)

Bediening



1. bewegings detector;
2. wijzer van de lage batterij;
3. numerieke toetsenbord;
4. sirene;
5. aansluiting voor adapter van de wisselstroom;
6. aansluiting voor de buitensirene;
7. ruimte voor het inlassen van batterijen

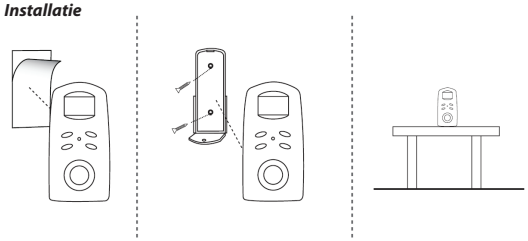
Inlassen van batterijen



Opmerking : Na het wegnemen van batterijen en voor het inlassen van de nieuwe druk nummer 4. Alarm moet weer geprogrammeerd zijn met de veiligheidscode na elke wegneming of vervanging van de batterijen.

Programmering van een alarm
Invoeren van de veiligheidscode bestaande uit de vier cijfers na het inlassen van batterijen.

Installatie



Gebruik
- De veiligheidszone verlaten: Druk 4; één geluid bevestigt, dat het alarm is ingesteld. U hebt nu 30 seconden voor het vertrek uit de kamer. Na het verstrijken van deze tijd gaat alarm luid in geval van bewegingsdetectie
- Ingang in de veiligheidszone: voer de veiligheidscode bestaande uit vier cijfers in en daarna hebt u 10 seconden voor het uitschakelen van het alarm. Indien geen code wordt ingevoerd of wordt een slechte code ingevoerd, zal alarm luiden ongeveer 30 seconden en wordt automatisch ingesteld. In geval van bewegingsdetectie, zal alarm weer luiden ongeveer 30 seconden.

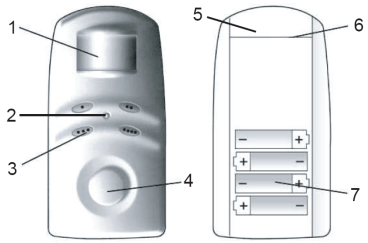
Waarschuwing! Sirene van het alarm is heel luidruchtig. Laat niet luiden te lang.

Probleemoplossing :
- Eenheid zal niet luiden ook indien er batterijen in zitten: verzekert u zich, dat de batterijen zijn goed ingelast.
- Alarm zal niet stoppen: verzekert u zich, dat de batterijen zijn ingelast op juiste manier en dat het rode controlelampje gloeit, wanneer u de drukknopen drukt. Verzekert u zich ook, dat de veiligheidscode werd ingevoerd na de vervanging van de batterijen.
- Rood controlelampje van de standaard gloeit: het verantwoordt aan de indicatie van de lage batterij. De batterijen dienen te zijn vervangen.
- Na het invoeren van de veiligheidscode is er geen geluid: Voor het inlassen van de nieuwe batterijen druk welke toetsen dan ook van het numerieke toetsenbord, zodat de eenheid laag zal gaan. Daarna vervang de batterijen en voer de code bestaande uit vier cijfers in.

HOT LINE
0900/51.100 (national tarief : 0,45 €/min).
www.chacon.be

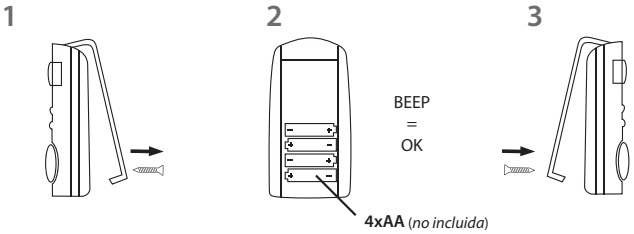
ES - Manual de uso – Alarma de detector de movimiento (34030)

Mando



1. detector de movimiento;
2. indicador de pila débil;
3. teclado numérico;
4. sirena;
5. enchufe de adaptador de corriente alterna;
6. enchufe de sirena exterior;
7. compartimiento de pilas

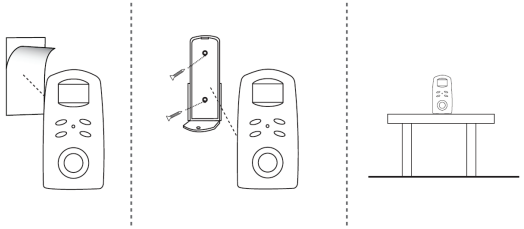
Instalación de pilas



Nota: Después de sacar las pilas y antes de introducir las nuevas, pulse el número 4. El alarma deberá programarse de nuevo con el código de seguridad después de cada extracción o cambio de pilas.

Programación de alarma :
Introducza el código de seguridad de cuatro cifras después de introducir las baterías.

Instalación :



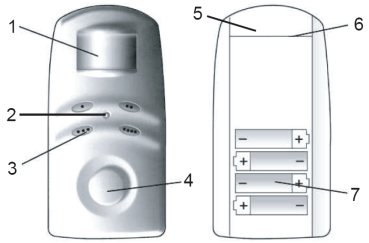
Uso :
- Salida de zona protegida: Pulse 4; un sonido confirmará que el alarma está ajustado. Ahora tiene Ud. 30 segundos para salir de la habitación. Después de caducar este período de tiempo, el alarma sonará en caso de detección de movimiento.
- Entrada en zona protegida: Introduzca el código de seguridad de cuatro cifras y tendrá 10 segundos para desarmar el alarma. Si no se introduce ningún código o se introduce código incorrecto, el alarma sonará aproximadamente 30 segundos y se rearmará automáticamente. En caso de detección de movimiento el alarma volverá a sonar durante 30 segundos aproximadamente.

Atencion! La sirena del alarma es muy fuerte. No la deje sonar mucho tiempo.

Solución de problemas :
- La unidad no sonará a pesar de contener pilas: verificar si las pilas están introducidas correctamente.
- El alarma no se arma: verificar si las pilas están introducidas correctamente y que el indicador rojo está alumbrado al pulsar los botones. También verificar si el código de seguridad ha sido introducido después de cambiar las pilas.
- El indicador rojo de base está alumbrando: esto significa que la pila es débil. Hay que cambiarla.
- No hay sonido después de introducir el código: Antes de introducir las baterías nuevas, pulse cualquier tecla del teclado numérico para descargar la unidad y después cambie las pilas por nuevas e introduzca el código de cuatro cifras.

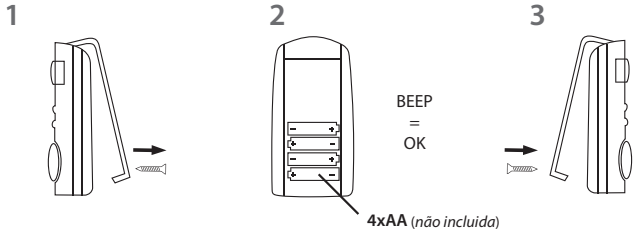
PT - Instruções para a utilização - Alarma-detector do movimento (34030)

Controle



1. detector do movimento;
2. indicador da pilha fraca;
3. teclado numérico;
4. sereia;
5. ligação do adaptador da corrente alternada;
6. ligação da sereia exterior;
7. espaço para pôr as pilhas

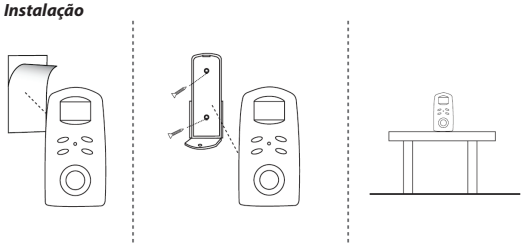
Instalação das pilhas



Nota: Depois de sacar as pilhas e antes de pôr as novas carregar no número 4. O alarma deve ser programado de novo com o código de segurança sempre depois de sacar ou trocar as pilhas. L'alarme doit être reprogrammée avec votre code de sécuité chaque fois que vous enlevez ou remplacez les piles.

Programação do alarma
Introduzir o código de segurança de quatro cifras depois de ter posto as pilhas.

Instalação



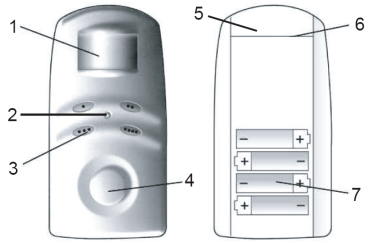
Utilização
- Saída da zona protegida: Carregar em 4 ; um só som confirma que o alarma fica posto. Agora têm 30 segundos para sair da habitação. Depois de passar este intervalo, o alarma começa a soar no caso de detectar um movimento.
- Entrada na zona protegida: Introduzir o código de segurança de quatro cifras e depois haverá 10 segundos para desligar o alarma. Se não se põe nenhum código ou se põe-se algum incorrecto, o alarma soará aproximadamente durante 30 segundos e depois põe-se automaticamente de novo. No caso de que fique detectado algum movimento, o alarma soará de novo aproximadamente durante 30 segundos.

Atenção! A sereia do alarma é muito forte. Não deixar de soar muito tempo.

Solução dos problemas
- A unidade não soará mesmo estarem as pilhas postas dentro: verificar se as pilhas ficam bem postas.
- O alarma não se põe: verificar se as pilhas ficam bem postas e se a lâmpada piloto vermelha está acesa quando carregam nos botões. Também é preciso de verificar se foi introduzido o código de segurança depois da troca das pilhas.
- A lâmpada piloto vermelha da base está acesa: isto corresponde à indicação da fraqueza das pilhas. As pilhas devem ser trocadas.
- Depois de introduzir o código não ressoa nenhum som: Antes de pôr as novas pilhas carregar nas quaisquer teclas do teclado numérico para descarregar a unidade, logo trocar as pilhas pelas novas e introduzir o código de quatro cifras.

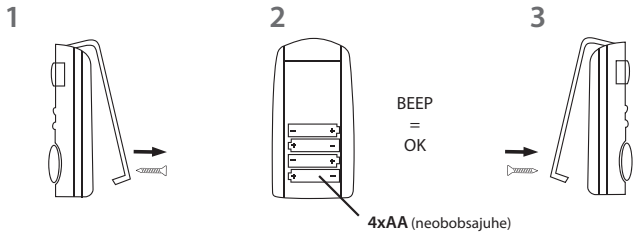
SK - Návod na použitie - Alarm detektora pohybu (34030)

Ovládanie



1. detektor pohybu;
2. indikátor slabej batérie;
3. numerická klávesnica;
4. siréna;
5. prípojka pre adaptér striedavého prúdu;
6. prípojka na vonkajšiu sirénu;
7. priestor na uloženie batérií

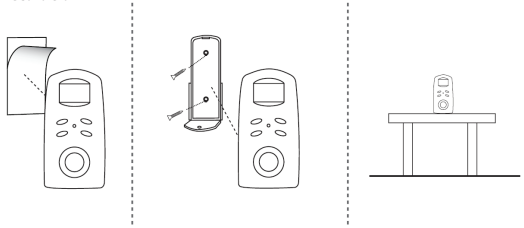
Vkladanie batérií



Poznámka: Po vybratí batérií a pred vložením nových stlačiť číslo 4. Alarm sa musí opätovne naprogramovať s bezpečnostným kódom za každým vybratím alebo výmenou batérií.

Programovanie alarmu
Zadať štvorciferný bezpečnostný kód po vložení batérií.

Inštalácia



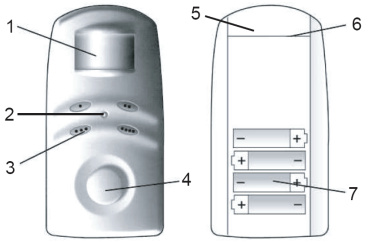
Použitie
- Odchod z chráneného pásma: Stlačiť 4 ; jeden zvuk potvrdí, že alarm je nastavený. Teraz máte 30 sekúnd na odchod z miestnosti. Po uplynutí tohto času sa alarm rozozvučí v prípade detekcie pohybu.
- Vstup do chráneného pásma: Zadať štvorciferný bezpečnostný kód a potom zostane 10 sekúnd na odstavenie alarmu. Ak sa nezadá žiaden kód alebo sa zadá chybný kód, alarm bude znieť približne 30 sekúnd a automaticky sa opäť nastaví. V prípade detekcie pohybu, alarm znovu bude znieť približne 30 sekúnd.

Pozor! Siréna alarmu je veľmi hlučná. Nenechávať znieť príliš dlho.

Riešenie problémov
- Jednotka sa nerozoznie aj keď sú v nej batérie: uistiť sa, či sú batérie vložené správne.
- Alarm sa nenastaví: uistiť sa, že batérie sú vložené správne a že červená kontrolka svieti, keď stláčate tlačidlá. Tiež sa uistiť, že bol zadaný bezpečnostný kód po výmene batérií.
- Červená kontrolka základne svieti: to zodpovedá indikácii slabej batérie. Batérie sa musia vymeniť.
- Po zadaní kódu sa neozve žiaden zvuk: Pred vložením nových batérií stlačiť hociktoré klávesy numerickej klávesnice, aby sa jednotka vybila, potom vymeniť batérie za nové a zadať štvorciferný kód.

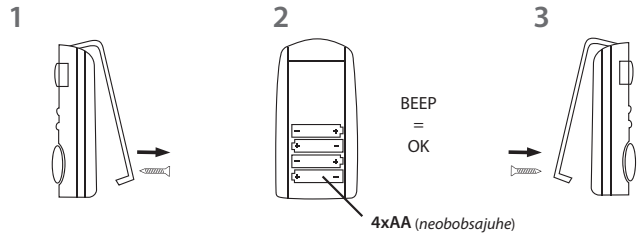
CZ - Návod k použití - Alarm detektoru pohybu (34030)

Ovládání



1. detektor pohybu;
2. indikátor slabé baterie;
3. numerická klávesnice;
4. siréna;
5. přípojka pro adaptér střídavého proudu;
6. přípojka na vnější sirénu;
7. prostor pro uložení baterií

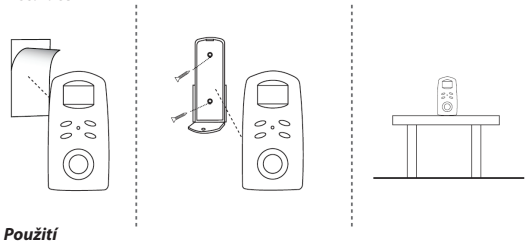
Vkládání baterií



Poznámka: Po vyjmutí baterií a před vložením nových stisknout číslo 4. Alarm se musí opětovně naprogramovat s bezpečnostním kódem za každým vyjmutím nebo výměnou baterií.

Programování alarmu
Po vložení baterií zadat čtyřciferný bezpečnostní kód.

Instalace



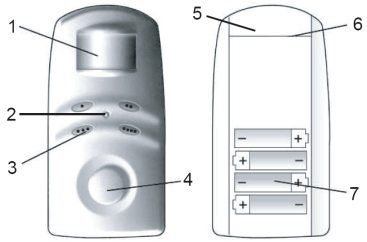
Použití
- Odchod z chráněného pásma: Stisknout 4; jeden zvuk potvrdí, že alarm je nastavený. Nyní máte 30 sekund na odchod z místnosti. Po uplynutí tohoto času se alarm rozezní v případě detekce pohybu.
- Vstup do chráněného pásma: Zadat čtyřciferný bezpečnostní kód, potom zůstává 10 sekund na odstavení alarmu. Pokud se nezadá žádný kód nebo se zadá chybný kód, alarm bude znít přibližně 30 sekund a automaticky se opět nastaví. V případě detekce pohybu bude alarm znovu znít přibližně 30 sekund.

Pozor! Siréna alarmu je velmi hlučná. Nenechávat znít příliš dlouho.

Řešení problémů
- Jednotka se nerozezní, i když jsou v ní baterie: Ujistěte se, zda jsou baterie vloženy správně.
- Alarm se nenastaví: Ujistěte se, že baterie jsou vloženy správně a že červená kontrolka svítí, když stláčíte tlačítka. Též se ujistěte, že byl zadán bezpečnostní kód po výměně baterií.
- Červená kontrolka základny svítí: To odpovídá indikaci slabé baterie. Baterie se musejí vyměnit.
- Po zadání kódu se neozve žádný zvuk: Před vložením nových baterií stisknout libovolná tlačítka numerické klávesnice, aby se jednotka vybila, potom vyměnit baterie za nové a zadat čtyřciferný kód.

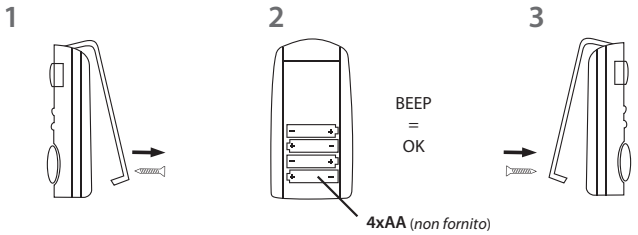
IT - Istruzioni di uso - Allarme del rilevatore movimento (34030)

Comandi



1. rilevatore del movimento;
2. indicatore batteria scarica ;
3. tastiera numerica;
4. sirena;
5 connettore per adattore della corrente alternata;
6.connettore per la sirena esterna;
7. spazio per le pile di alimentazione.

Inserimento delle pile di alimentazione

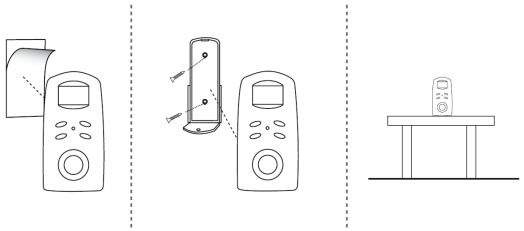


Nota: Dopo estra dopo estrate le pile di alimentazione e prima di inserire le pile nuove premere il numero 4. Dopo ogni estrazione delle pile o dopo la loro sostituzione, l´allarme deve essere programmato con il codice di sicurezza.

Programmazione dell'allarme

Dopo inserite le pile di alimentazione inserire il codice di sicurezza a quattro numeri.

Installazione



L´uso dell'impianto

- L´uscita dalla zona protetta: Premere 4 ; il segnale acustico conferma che l´allarme è impostato. Da questo momento restano 30 secondi per uscire dal locale Se dopo 30 secondi sarà registrato il movimento l´allarme comincia a suonare.
- Entrata nella zona protetta: Inserire il codice di sicurezza a quattro numeri, dopo sono disponibili 10 secondi per disinserire l´ allarme. Se non viene inserito nessun codice o viene inserito il codice sbagliato l´allarme suonerà circa per 30 secondi, poi si ripristina automaticamente. Nel caso di rilevato il movimento l´allarme suonerà di nuovo circa per 30 secondi.

Attenzione! La sirena dell´allarme è molto forte. Non lasciarla suonare per il tempo troppo lungo.

Soluzione dei problemi

- L´ unitá non suona anche se sono inserite le batterie: verificare la posizione giusta delle batterie.
- L´allarme non si imposta: verificare la posizione giusta delle batterie e se dopo premuti i tasti si accende la spia rossa. Dopo sostituzione delle batterie verificare l´inserimento del codice di sicurezza.
- La spia rossa della base è accessa: questo indica che la batteria sta per scaricare. Le batterie devono essere sostituite.
- Dopo inserito il codice di sicurezza non si sente nessun segnale acustico: prima di inserire le batterie premere qualsiasi tasto della tastiera numerica per scaricare l´unitá, poi sostituire le batterie ed inserire il codice di sicurezza a quattro numeri.